

FESTIVAL du 3 au 7 oct. 07 VIBRATIONS CARAÏBES

MUSIQUE URBAINE - CRÉATION CONTEMPORAINE
Jazz en Caraïbe : DAVID WALTERS,
JACQUES SCHWARZ-BART,
JOBY BERNABÉ, MARIO CANONGE,
ALAIN JEAN-MARIE, ROLAND BRIVAL,
Jazz et Littérature : EDDY HARRIS
ALAIN MABANCKOU, KOFFI KWAHULÉ,
Exposition : "PARADIS PERDUS"

JAZZ



À la Maison des Cultures du Monde - Alliance Française de Paris
www.vibrationscaraibes.com - Une Production Amazone Caraïbe

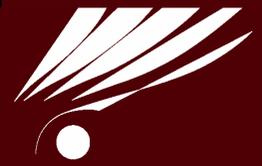
Vibrations • Caraïbes

..... Métissage des Arts, métissage des Cultures

..... Du 3 au 7 octobre 2007

..... **La Maison des Cultures du Monde**
L'Alliance Française de Paris
101 Boulevard Raspail 75006 Paris
La Galerie JM Arts
36 rue Quincampoix 75004 Paris

www.vibrationscaraibes.com



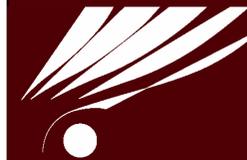
Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



..... S O M M A I R E

- L'équipe du festival..... p.3
- Vibrations Caraïbes, festival d'Arts contemporains.....p.4
- Jazz et musiques d'improvisation en Caraïbe..... p.5
- Objectif : faire connaître..... p.6
- Concept artistique : un jeu de miroir.....p.6
- Métissage des arts, métissage des cultures..... p.7

- Programmation musique : Jazz en Caraïbe..... p.8
- Arts de la parole : Jazz et poésie.....p.11
- Arts Visuels : « Corps-Signe » p.13
- Tables-rondes : « Diaspora noire, genre et identité ».....p.17
- Rencontres littéraires : Jazz et littérature..... p.19
- Vibrations Caraïbes à Paris..... p.21
- Vibrations Caraïbes sur le net.....p.22
- Programmation quotidienne.....p.24
- Partenaires du Festival.....p.25
- Contacts.....p.26

Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

• L'équipe du Festival *Vibrations Caraïbes*

Direction artistiques
Coline-Lee Toumson

Communication visuelle
Saïdou Bernabé

Commissariat d'exposition
Johanna Malka Auguiac
Cynthia Phibel

Webmaster
Charly Clairmont
Brice Castelain

Responsables partenariats privés
Maïcha Haustant
Marwane Bejgane

Conseil juridique
Eddy Arneton

Relations presse-Média
Coline-Lee Toumson
Silfried Baghuelou

oordination Conférences
François Durpaire
Cynthia Dahome

Coordination Site web
Bineta John
Natalie William

Une réalisation de l'Association AmaZone Caraïbe



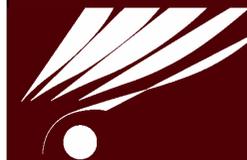
Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} édition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

.....*Vibrations Caraïbes*, Le Festival des arts contemporains de la Caraïbe

Le Festival *VIBRATIONS Caraïbes* prend la relève du Festival *VARIATIONS Caraïbes* en conservant son identité et sa philosophie initiale : ouvrir une fenêtre sur la création contemporaine des espaces insulaires et diasporiques de la Caraïbe créole et francophone et tisser des passerelles entre les îles de l'Archipel et les foyers européens de création caribéenne.

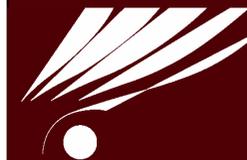
L'espace Caraïbe est le lieu d'impulsion d'une créolisation du Monde et du métissage des cinq continents pour reprendre la formule du poète Edouard Glissant.

Le Festival *Vibrations Caraïbes* veut mettre en lumière les processus créatifs qui ont cours dans les espaces insulaires de la Caraïbe.

En créant une plate-forme de rencontres artistiques inédites, *VIBRATIONS Caraïbes* lèvera le voile sur des pans inconnus des cultures et des arts de la Caraïbe.

Ce projet d'action culturelle s'inscrit dans une volonté de rompre l'enclavement dont souffrent les créateurs caribéens de l'Archipel et de créer des opportunités nouvelles en leur offrant un accès au réseau international de circulation artistique.

Vibrations Caraïbes poursuit cette mission de médiation culturelle en offrant un **instantané** de la création contemporaine caribéenne et en mettant en scène les énergies créatrices évoluant en Caraïbe, en plein cœur de la Capitale parisienne.



Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

..... *Jazz et musiques d'improvisation en Caraïbe*

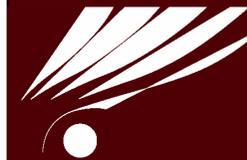
Vibrations Caraïbes offrira pour cette édition le **premier festival de jazz caribéen et des musiques d'improvisation à Paris** et proposera un parcours artistique initiatique au travers d'une programmation musicale inédite, d'une exposition d'arts visuels, et de cafés littéraires réunissant écrivains et universitaires.

Cette nouvelle monture du **Festival des cultures et des arts contemporains de la Caraïbe** offrira pour cette édition une exploration inédite dans les nouveaux courants de création caribéenne.

Cette édition aura pour fil rouge le « jazz », thème artistique qui traverse des champs de création aussi variés et complémentaires que la musique, la littérature et les arts visuels de la Caraïbe.

Aujourd'hui, **le jazz caribéen** existe depuis plus de six décennies et pourtant, il commence tout juste à s'imposer depuis quelques années.

En effet, pendant longtemps, le jazz caribéen est resté confiné à la région Caraïbe, aux Etats-Unis - en particulier dans la diaspora afro-cubaine et porto-ricaine - et au monde latin en général. Au delà de cette sphère, il est demeuré confidentiel voire ignoré. Le jazz caribéen souffre de la méconnaissance plus générale des musiques caribéennes, en dehors de leur région d'origine. Jazz et musiques caribéennes ont pourtant des richesses qui se font écho, chacun se nourrissant des apports de l'autre.



Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

.....*Objectif : faire connaître*

Variations Caraïbes a su montrer l'étonnante créativité qu'abritent l'arc antillais et les diasporas caribéennes présentes en Europe.

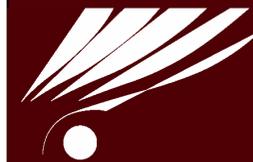
Vibrations Caraïbes prendra la relève de cet évènement, premier du genre à Paris et continuera à révéler l'intérêt croissant que suscite la création contemporaine caribéenne chez les opérateurs culturels, les médias et les publics présents en Europe et l'intense désir des artistes caribéens de livrer leurs créations à un public élargi et à des territoires non initiés.

Vibrations Caraïbes entend consolider la présence dans le champ culturel parisien de la création contemporaine caribéenne et assurer l'éclosion d'un rendez-vous culturel majeur autour de formes d'expressions artistiques minorées et méconnues.

..... *Concept artistique : un jeu de miroirs*

Grâce à la rencontre d'artistes issus des Caraïbes anglophones, hispanophones, francophones, créoles et françaises, il s'agit de s'interroger, par un jeu de miroir, sur les influences en marche dans la création artistique caribéenne.

Il s'agit également de **questionner dans leur dimension culturelle les identités artistiques et linguistiques des îles de la Caraïbe**, la francophonie, la créolophonie caribéennes et les autres langues présentes dans l'archipel, en mettant en scène des artistes issus **des îles d'Haïti, de la Martinique, de la Guadeloupe et de la Dominique, de Ste Lucie, de Cuba toutes fertilisées par le processus de créolisation.**



..... *Métissage des arts, métissage des cultures*

Faire de la **musique**, élément le plus apprécié des arts caribéens, la porte d'entrée vers des arts plus confidentiels mais non moins dynamiques : les **arts visuels**, la **littérature**, les **arts de la parole** urbains et traditionnels, le conte et le slam et permettre l'interpénétration de différentes formes d'expressions artistiques

Le Festival ***Vibrations Caraïbes, métissage des arts, métissage des cultures*** endosse une mission de coopération culturelle régionale et de médiation culturelle afin que les créateurs de ces îles, ambassadeurs d'une Caraïbe diverse et hybride accèdent au réseau international de diffusion artistique.

Vibrations Caraïbes sera le champ d'une exploration artistique de premier ordre en mettant à l'honneur des artistes phares qui repoussent les frontières de l'art contemporain de la Caraïbe.

Vibrations Caraïbes recréera en plein cœur de Paris une Caraïbe plurielle, multilingue, multiculturelle en associant une diversité de territoires, de cultures et de créateurs réinventant les genres musicaux, picturaux et littéraires.

Hàïti, Ste Lucie, la Dominique, Cuba, Trinidad, la Martinique et la Guadeloupe avec les **diasporas caribéennes d'Europe et d'Amérique du Nord** dialogueront ensemble et avec les publics basés en France hexagonale et en Europe sur le thème de la **création contemporaine**, de l'**interculturalité** et du **métissage** des arts et des cultures qui se mêlent et s'entremêlent dans le champ de la création contemporaine caribéenne.

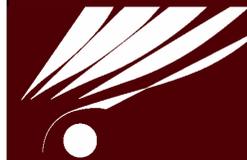
Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



..... Programmation musicale : Jazz en caraïbe

JACQUES SCHWARZ-BART

New York- Guadeloupe



Le saxophoniste Jacques Schwarz-Bart compte parmi cette poignée de musiciens français qui vivent et travaillent aux Etats-Unis. Il a joué dans le jazz ou dans ses parages les plus soul avec Roy Hargrove, MeShell N' Degeocello, D'Angelo, Erykah Badu, Danilo Perez, avec les Cubains Chucho Valdes ou Miguel «Anga» Diaz. Lui-même n'est pas né dans un berceau anonyme : son père André Schwarz-Bart est l'auteur du *Dernier des justes*, prix Goncourt 1959, ou de *La mulâtresse Solitude*. De son prodigieux album « Sone Ka La » (Que le tambour Ka résonne) il dit ceci : *«Ce que j'ai cherché, c'est à ouvrir des fenêtres d'une musique vers l'autre. Le gwo ka est essentiellement rythme et voix. Le mariage avec le jazz l'ouvre sur l'harmonie, l'orchestration, un type d'improvisation mélodique. Et cela permet d'explorer des couleurs qu'on ne trouve pas d'habitude dans le jazz. Un mariage heureux.»*

BLUEMANGO

Sainte Lucie - Martinique - Guyane



Avec leur groupe Blue Mango créé en Novembre 2002, Sainte-Lucie, la Martinique, la Dominique s'allient pour donner un cocktail tropical avec une saveur jazz. Il s'agit du métissage de rythmes traditionnels de la Caraïbe et du jazz contemporain d'avant-garde pour donner une musique « afro-caribéenne américaine ». Les influences témoignent de l'éclectisme de fondateurs comme Kassav, Marley, Bartok, Coréa... Autour d'eux, sur l'album, la dominicaine Elisha Benoit comme co-auteur, le saxophoniste flutiste Luther François, Eric Bonheur et Jeff Baillard et Zacheus Popo à la guitare, Dominique Bougrainville à la batterie, Alfred Varasse et Micky Télèphe et Jérémy Bonaribba aux percussions...

Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



ROLAND BRIVAL

Paris – Martinique



« Martinique. Je suis né là. Comment pouvais-je échapper au métissage musical de ces Antilles où se retrouvent mêlées dans le même creuset les racines de l'Afrique

et celles du Jazz? J'ai vécu mon enfance au son des tambours du Bel-Air, le blues de chez nous. Le reste est venu tout seul depuis le premier jour où j'ai senti glisser les cordes du guitare sous mes doigts et où les premières notes d'un chant ont surgi sans que je n'y prenne garde.» Critique littéraire, homme de théâtre, compositeur et chanteur, mais aussi peintre à ses heures, Roland Brival (48 ans) s'est longtemps voulu l'homme-orchestre d'un art résolument « métis », impatient de dépasser clivages ethniques et frontières

ADJABEL

Haïti-Paris



ADJABEL, nom qui fusionne la terre béninoise d'Adja et Label, la déesse haïtienne de l'amour. Un nom inventé par **Cyril Forman** qui compose une musique libre, métissée, éclectique et contemporaine. Son instrument, le tambour, celui qu'il a étudié en Haïti, pays d'origine de sa mère. Il en revient, sous l'alias d'**Atissou Loko**, instruit du savoir-faire des anciens d'une terre où le roi tambour puise sa tradition dans le berceau africain et passe par le mouvement Sanba.

Les influences d'Atissou Loko n'étant pas restrictives, il marie savoureusement les rythmes d'Afrique et de la Caraïbe, selon la formation d'Adjabel, à la chanson française, au jazz, à la world, au rap, ainsi ont été élaborés les trois premiers albums Racine 1, 2 et 3 qui ont donné lieu à plus d'une centaine de concerts. Aujourd'hui, Atissou s'attaque à un nouvel alliage : Racine 4, et Adjabel va nous faire danser. Le percussionniste, maître des tambours ancestraux, s'entoure de musiciens enragés, **Peter Corser** aux saxophones, clarinette et lambis, **Eric Kerridge** à la guitare, **Gillian Mombo** aux seconds tambours et Kata.

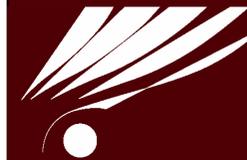
Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

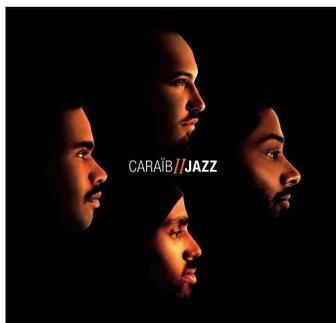
Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



CARAIB II JAZZ

Martinique- Guadeloupe- Paris



Le groupe **C II J** symbolise une rencontre placée sous le signe de l'audace.

En effet, quatre jeunes musiciens originaires des Antilles (Guadeloupe et Martinique) s'associent pour mettre en commun leur talent et leur réelle envie de s'affirmer dans le paysage musical caribéen et international. Riche de leurs expériences individuelles, ces quatre prodiges réalisent rapidement qu'à talent commun, engagement commun. **C II J** matérialise donc leurs souhaits d'ajouter une valeur sûre à notre patrimoine musical. Ce groupe se positionne d'ores et déjà comme héritier direct des précédents grands musiciens antillais, qui ont su attirer l'attention par leurs qualités et leurs potentiels sur leurs îles d'origine.

DAVID WALTERS

Marseille - St Kitts et Nevis - Martinique - Guadeloupe



Petit-fils de Caribéens (St Kitts et Martinique), basé à Marseille, ce jeune auteur, compositeur, interprète a donné naissance à un répertoire unique empreint de beats électroniques et de folk acoustique sous influences afro caribéennes. Seul sur scène, entouré de ses machines percussions, cristal Baschet et guitare, David Walters dispose d'un répertoire aux horizons larges. Il a dernièrement fait les premières parties de Morcheeba, Lenny Kravitz ou Jamiroquai. Son premier album, Mèsi Bondyé EP est sorti en 2005.

Site : www.davidwalters.fr

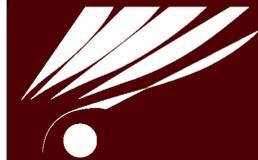
Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

..... Arts de la parole :

JOBY BERNABE



Qu'on le dise conteur, poète, ou précurseur parmi nous des scansiones syncopées, il ne suit selon lui que les traces des paroles qui sollicitent sa voix et confortent sa voie. Il joue, comme bon lui chante, les partitions de mots pétris de mélodies et de tempos. C'est le fruit d'une élaboration jubilatoire et progressive, enclenchée depuis quelques années. Les barrières de langues, de cultures, et de modes baissent leurs gardes devant la pertinence émotionnelle de ce langage syncrétique. Les mots créoles ou français remontent à la surface des consciences de leur propre impulsion.

« Jazz et Poésie

Alain JEAN-MARIE et Daniel MAXIMIN

Né en 1945 à Pointe à Pitre, **Alain Jean-Marie** joue du piano dès l'âge de 8 ans en autodidacte et reproduit le répertoire du moment, biguine, latin

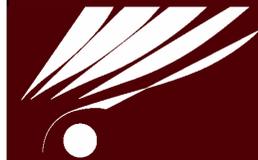


jazz, cha-cha-cha. Il découvre le jazz en écoutant Thelonious Monk, Bud Powell, Miles Davis, Dizzy Gillespie, Charlie Parker, les rois du be-bop.

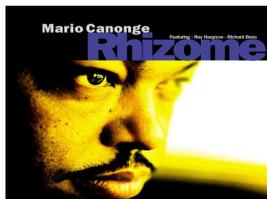
Dans les années soixante, il rencontre le guadeloupéen saxophoniste de jazz Robert Mavounzy, qui lui enseigne l'art de jouer les standards, ce qui complète sa formation jazz. De cette rencontre Alain réalise une extraordinaire synthèse entre la biguine et le jazz aux couleurs créoles subtiles.



Daniel Maximin est un romancier, poète et essayiste guadeloupéen. D'abord connu pour sa trilogie romanesque, il se tourne aussi vers la poésie, et son recueil *L'Invention des désirades* est couronné par le prix Arc-en-ciel 2000. Son récit autobiographique *Tu, c'est l'enfance* (Gallimard, 2004) obtiendra le Grand Prix de l'Académie française Maurice Genevoix ainsi que le prix Tropiques.



Rhizome MARIO CANONGE TRIO



Martinique, Paris

Œuvre d'art qui nous inspire, « Rhizome » mérite bien son titre générique: de toutes les racines ici mélangées, aucune ne tue l'autre, pas une n'est trahie, et elles concourent toutes à une végétation hardie et renouvelée.

Il en est de même pour les musiciens qui accompagnent monsieur Canonge. Ils se sont fondus dans le projet général, mais ils ont gardé leurs stridences et leurs douceurs particulières, ils réussissent à fondre leurs solos dans la partition de tous, on les distingue aisément mais on ne saurait les séparer: Michel Alibo, Antonio Sanchez, Jacques Schwarz Bart, Roy Hargrove, Richard Bona, Jean Pierre Koquerel, Gino Sitson...

Pour Mario Canonge, avec ses frappes, ses sauts et ses sursauts, ses descentes vibrantes dans une joie universelle, ses crispations dans la douleur partagée, ses suavités et ses révoltes, il met la musique au service de tous, sans la rabaisser à aucune complaisance. Mais sans la contraindre non plus à l'ennui paralysant des démonstrations d'idées ou de revendications. Quelle fête !

Source : Texte d'E.Glissant.

Compagnie de danse DIFE KAKO



*Caraïbes
Guyane- Afrique-
Paris*

A l'origine de DIFE KAKO, il y a la volonté de sa fondatrice, Chantal Loial, de chercher

une gestuelle nouvelle dans la danse afro-caribéenne. Créée en 1994, la compagnie utilise un langage chorégraphique basé sur un métissage sincère des danses africaines et antillaises, une danse de l'exil marquée de rigueur technique et de joie de l'improvisation. A ce jour, quatre créations sont inscrites à son répertoire : « Aski Parè », « Kakophonies », « Woulé Mango » et « Hansel et Gretel ».



EMOSION BELE Trio *Martinique*

Toute la richesse du Bèlè de la Martinique explorée à travers la guitare de Léon Bertide, les chants, le tambour traditionnel et le jeu de basse d'Edmond Mondésir, le tout associé à l'univers musical contemporain de Manuel Mondésir pour un voyage entre tradition et modernité.

**Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition**

**Du 3au 7
octobre 2007**

**Maison
des Cultures
du Monde**

**Alliance
Française
de Paris**

**Galerie
JM Arts**



Festival
Vibrations
Caraïbes

2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

..... Arts visuels : « Paradis Perdu »

En partenariat la galerie JM Arts

Exposition collective de plasticiens caribéens : art multimédias, mix médias, installations...

Amériques homériques. Iles d'Amérique, terres d'utopie...

Le parcours visuel ici proposé est un retour critique sur l'un des mythes fondateurs de l'âge moderne qui, depuis la Renaissance, a inspiré le vaste dessein de conquête et d'appropriation que fut la découverte et la colonisation du Nouveau Monde.

Il s'agit de dessiner les contours fuyants d'un système de représentations où interviennent l'île, l'archipel, et le continent, en tant que configurations dominantes d'un imaginaire et d'une poésie.

La notion de « paradis perdu » nous renvoie à un imaginaire pluriel...

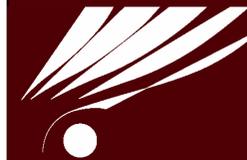
A la croisée des mondes une vision nostalgique du Paradis existe, issue de la pensée judéo-chrétienne liée l'origine de l'homme, en évoquant la tentation d'Adam et Ève par Satan puis leur expulsion du jardin d'Eden, le paradis rêvé...



Le paradis évoquant un lieu de félicité et de bonheur absolu, est souvent perdu mais est toujours à reconquérir, par la force de nos utopies...

Les artistes sélectionnés, nous offrent des ailes pour un voyage dans les possibles dédales de leur projection d'un monde né du divers. En éternel voyageur dans l'espace de la création, chacun des artistes nous rapportent dans une écriture pluridisciplinaire constat, exploration, projection, quête existentielle, et autres traces inoubliables du monde...

Le paradis perdu, alors ne se veut pas perdu, sinon à reconstruire, réinventer, voire même inventer pour affronter nos énigmes et ouvrir les possibles...



Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

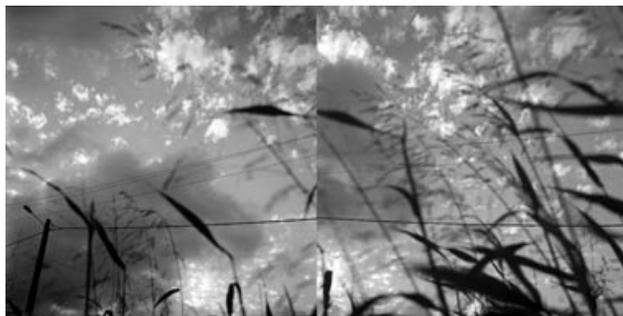
Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

Savine DOSDA
Guadeloupe – Paris



« Avec le cadre prédécoupé de mon viseur photographique, je taille de petits morceaux de réel que je détourne, mélange et assemble pour construire d'autres narrations plus subjectives, imaginaires. En cela je me sens très proche de la poésie. » Photographe guadeloupéenne au parcours européen, Savine Dosda (33 ans), a adopté ce médium comme instrument de création narrative autonome. Influencée par l'art vocal, le cinéma et notamment par Chris Marker, son travail déborde du cadre photographique pur pour intégrer montage, rythme, espace et durée, texte et son dans des œuvres papier ou multimédia. Elle garde de ses racines caribéennes une perception ultrasensible de la lumière, qu'elle porte avec elle outre-mer et utilise dans ses photographies, suggérant tour à tour des univers fantastiques, hors du temps ou au contraire profondément présents.

Henri TAULIAUT
Guadeloupe- Martinique



Né aux
Abymes le
1^{er} août
1966, Henri
Tauliaut est
diplômé de
l'école
régionale
d'arts
plastiques
de la
Martinique,
et enseigne
aujourd'hui
à l'I.R.A.V. Il

a exposé à *Latitudes 2004* en décembre à Paris et en avril 2004 *Organik-Gam* à la Bibliothèque Schoelcher de Fort de France. Il participe à la *Biennale de Saint-Domingue* en novembre 2003 et à Marseille à l'exposition *Corps et Âmes* en 2002. Devenu un apprenti sorcier, Henri Tauliaut importe le paysage, extrait de son premier contexte des éléments de la vie tels que la cristophine, un giraumon, un melon, un igname qu'il réalise en thermoformage et crée avec eux un écosystème dans lequel des matériaux divers se rencontrent.



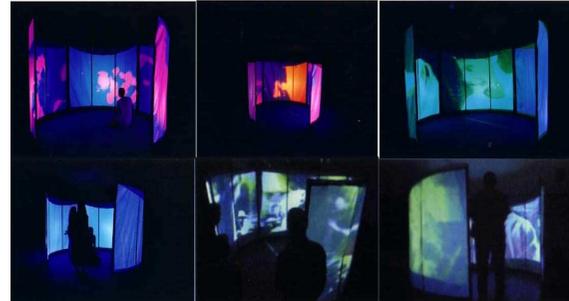
Hervé BEUZE
Martinique



Hervé BEUZE, artiste plasticien martiniquais, est né en 1970, en 1997 il obtient le DNSEP, à l'Institut Régional d'Art Visuel de la Martinique.

Créateur multiforme, il partage sa création entre l'art de l'esprit et l'art utilitaire. Sa peinture et ses volumes, notamment ses assemblages et ses installations surhumaines constituent un nouveau regard porté sur les lieux et les événements symboliques de l'histoire et de l'identité antillaise. Son travail plastique s'inscrit dans cette démarche d'expression des mythes qui sous-tendent la genèse des sociétés antillaises. Des matériaux bruts de sens historique ou expressif sont mis à contribution. Les notions qu'il privilégie sont la tension, la verticalité, l'énergie, le concentré, le multiple, l'explosion, l'intense, le saturé...

Jean-Yves ADELO
Guadeloupe



Né aux Abymes le 16 avril 1980, Jean-Yves Adelo obtient le DNSEP en 2002 à l'IRAV. Il enseigne les arts appliqués en Guadeloupe et participe à des expositions collectives telles que « inscriptions.com » avec l'association CODE BARRE et à des projets de fresques vidéo pour des ballets et spectacles. *« Mon travail invite le corps de l'autre à partager le regard que je porte sur le monde. Mes vidéos sont le résultat de mélanges d'images et de sons, d'univers et de cultures différentes, à l'image des sociétés caribéennes. Grâce à de multiples effets de montage, de recadrage, de colorimétrie poussée, la forme devient signe, l'image atteint une autre réalité non encore dévoilée.*

Traduire la pulsation musicale par l'image, son ressenti par des jeux de formes, de mouvements, de couleurs saturées, et de sons étirés, c'est là la force de ce médium qui donne à voir les « battements » du temps ».

Festival
Vibrations
Caraïbes

2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

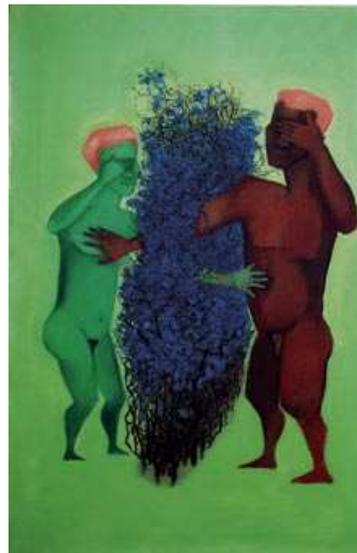


Yolanda NARANJO
République Dominicaine



Yolanda Naranjo, née en 1968 à Saint-Domingue, République Dominicaine. Elle travaille et vit à Athènes, en Grèce. Yolanda Naranjo a étudié les Beaux Arts et le design à Altos de Chavón, et à la Parsons School of Design à New York. Ses dernières expositions : en 2003: Œuvres récentes à la Amalgama Gallery, à Bruxelles, en 1999: à la Norte Garden House Ada Balcacer, à Santo Domingo. Ses expositions collectives : En 2005: Expo-Colectiva, Amalgama Gallery, Bruxelles, En 2004: Artistas Latinoamericanas, Amalgama Gallery à Bruxelles, Belgique.

Jacqueline FABIEN Martinique



Née le 23 juin 1954 à Fort de France, Jacqueline Fabien poursuit des études d'Art à l'ENAD de Nice. Elle a exposé en 1984, à l'« International Art Convention » à Trinidad and Tobago; en 1990, « Façades imaginaires » à Grenoble; en 1992, à la Biennale de Peinture de Saint Domingue; de 1994 à 1995, a conçu des installations « La Grotte », « Etal », « Chambre de femme », « Le jardin de Mme Monet » (Martinique). En 1996, elle réalise une performance à la Prison de la Santé (Ateliers de télé-rencontre créés par A. Moreau) à Paris; La même année, elle participe à « Arcos de Lapa » à Rio de Janeiro, puis en 1999, à « Pacaembù » à Sao Paulo. En 2004, elle a présenté « De songes en scènes ; Sortilèges » au CMAC Scène Nationale (Martinique).

**Festival
Vibrations
Caraïbes**

2^{ème} Edition

**Du 3 au 7
octobre 2007**

**Maison
des Cultures
du Monde**

**Alliance
Française
de Paris**

**Galerie
JM Arts**



Festival
Vibrations
Caraïbes

2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

Elodie Barthélémy

Haïti- Paris



Elodie Barthélémy est une plasticienne de double culture française et haïtienne. Son travail explore les liens à tisser entre nos identités multiples, les rites de passage à réinventer, le langage du corps et des sens et la relation art et science. Il se développe sous différentes formes : dessins, peintures, installations, sculptures sonorisées, performances, œuvres participatives .

Elle est diplômée des Beaux-arts de Paris en 1991.

Ses œuvres ont été exposées en 2004, au Frost Art Museum de Miami, au centre culturel de la BID à Washington, et en France : à Amiens au Conseil Régional de Picardie, à Avignon à la galerie du TOMA, et à Paris dans le cadre de « Haïti en Seine » organisé par le Collectif 2004 Images.

En 2005, elle rejoint le collectif Plusieurs qui investit l'Espace Matisse de Creil, elle est invitée au Parc de Bayser à Compiègne par l'association Traces et Cie, et participe au Salon d'automne.

Thierry Alet *Guadeloupe-New York*



Peintre Guadeloupéen né en 1971, diplômé en 1992 d'un DMSEP (diplôme National Supérieur d'Expression Plastique) à l'IRAV (Institut Régional d'Art Visuel de la Martinique), poursuit ses études à Pratt Institute à New-York en 1994. Alet travaille sur deux grandes séries les manuscrits et les " faux portraits ". En 1996, il commence la série des manuscrits qui sont des toiles dans lesquelles sont gravés, dans la masse de la peinture, des textes libres tels que les précieux petits moments de l'enfance qui ressurgissent, des poèmes du recueil Pigments de Léon Gontrand-Damas, ainsi que des passages de l'œuvre connue de Shakespeare, Roméo et Juliette. Sa quête est sur la transcription. Que nous dévoilent ses lettres presque chaotiques sur des grandes toiles peintes d'un bleu monochrome ou d'un jaune vif, ou encore blanches. Les textes gravés sont en français ou en anglais (en effet l'anglais est devenu la deuxième langue de cet artiste puisqu'il réside à New York depuis 1993).



L'IDNF a pour objectif de stimuler la recherche sur les populations caribéennes et africaines francophones, principalement en France et en Amérique. Il s'agit de mettre à la portée de tous des textes selon trois axes : les études caribéennes, l'histoire des Antillais et Africains en France, les migrants antillais et africains au Canada et aux Etats-Unis. De plus en plus nombreux, ils font la vitalité de la francophonie en Amérique du Nord.

..... Tables rondes

En partenariat avec l'IDNF

« Diasporas noires, genre et identité »

Cédric Audebert est actuellement chargé de recherche au CNRS, au laboratoire Migrinter (Migrations internationales, espaces et sociétés). Il a été professeur à l'Ecole nationale des sous-officiers d'active (1998-1999), puis enseignant-chercheur à l'Université des Antilles et de la Guyane (2001-2004), où il a soutenu une thèse de doctorat intitulée " Les Haïtiens à Miami : l'insertion socio-spatiale d'une population antillaise dans la ville états-unienne " en 2003. Il est membre co-fondateur du Centre international de recherches sur les esclavages (EHESS/CNRS).

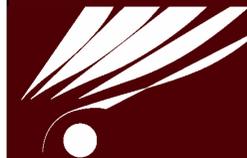
Christine Chivallon est chercheuse au CNRS, au CEAN (Centre d'étude d'Afrique noire, Bordeaux). De double formation, anthropologue et géographe, elle s'intéresse aux liens entre espace et identité, pour les sociétés de la Caraïbe. Elle a notamment travaillé sur la paysannerie martiniquaise, la migration jamaïcaine au Royaume-Uni, les phénomènes de revendication de la mémoire de l'esclavage.

Jean-Marie Théodat

est actuellement Maître de Conférences à l'Université Paris I. Il poursuit conjointement à ses enseignements des activités de recherches qui le conduisent à se rendre plusieurs fois par an sur le terrain, en Haïti, en République Dominicaine, et plus spécifiquement dans les localités frontalières sur lesquelles porte son travail, dans le cadre de l'analyse des échanges transfrontaliers entre les deux pays.

Elsa Dorlin

Est maître de conférences en philosophie à Paris-I. Ses travaux portent sur l'histoire de la médecine, les théories féministes et la production du racisme. *Auteur de : La Matrice de la race, généalogie sexuelle et coloniale de la nation française*, aux Ed. La Découverte, Paris, 2006.



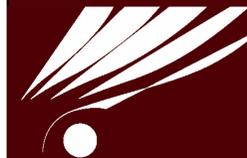
Festival
Vibrations
Caraïbes
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



Festival
Vibrations
Caraïbes

2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

Buata Malela

Docteur en philosophie et lettres de l'Université Libre de Bruxelles, il est spécialisé dans les questions relatives aux postcolonial studies, aux littératures francophones d'Afrique et des Caraïbes, aux littératures migrantes, ainsi qu'aux relations entre philosophie (africaine et occidentale) et littérature des originaires d'Afrique et des Caraïbes. De plus, il s'intéresse aux matières touchant à la diversité culturelle et au postcolonialisme. Auteur d'une thèse sur les écrivains afro-antillais de l'ère coloniale, il est chercheur et par ailleurs critique littéraire.

Jim Cohen

Est Maître de conférences en science politique à l'université Paris-VIII et à l'Institut des Hautes Etudes d'Amérique latine (IHEAL).

François Durpaire

Professeur agrégé et docteur en histoire, il est spécialisé dans les questions relatives à la diversité culturelle et à la place de l'altérité au sein de la globalisation : citoyenneté et identités transnationales, postmigration et postcolonialisme. Formateur à l'IUFM de l'Université de Cergy Pontoise, il est fondateur en 2006 de l'Institut des Diasporas Noires Francophones (IDNF.org). *France Blanche, Colère Noire*, essai publié en 2006 aux éditions O. Jacob est la première synthèse historique sur la question noire en France.

François Durpaire vient de faire paraître avec Olivier Richaume, *L'Amérique de Barack Obama* aux éditions démopolis.

www.demopolis.com



..... Rencontres littéraires : « Jazz et Littérature »

Avec : **Valérie Marin La Meslée** : Journaliste littéraire au magazine *Le Point*, au *Monde des Livres* et à *France Culture* elle a notamment publié un livre d'entretiens avec Beatrix Beck, *Confidences de Gargouille*, paru en 1998 aux éditions Grasset et suit particulièrement la littérature francophone afro-caribéenne.

Koffi Kwahulé

Côte d'Ivoire



Né en 1956 en Côte d'Ivoire, Koffi Kwahulé est à la fois auteur, essayiste, comédien et metteur en scène. Il a commencé sa formation à l'institut National des arts d'Abidjan, l'a poursuivi à l'école Nationale Supérieure des arts et des techniques du Théâtre de Paris. Docteur en Études théâtrales depuis 1977, il a écrit près d'une vingtaine de pièces de théâtres dont certaines sont publiées aux éditions Lansman et Théâtrales. Dès ses premiers textes apparaît une écriture forte, qui dynamite l'usage habituel de la langue : écriture musicale, obsédante, brûlante et saccadée comme un rythme enfiévré de jazz, musique qui inspire la « composition » de son premier roman, *Babyface* paru aux éditions Gallimard en 2006.

Eddy Harris

Etats-Unis- France



Eddy Harris est né à Indianapolis. Poussé par son père, il fait des études dans un collège blanc catholique, premier pas vers la Stanford University. Dès son premier livre, *Mississippi Solo* (1988), il est salué par la critique américaine. *Harlem*, traduit en français aux éditions Liana Levi (paru également chez 10/18 en 2000 et vient de paraître en poche), dresse un portrait saisissant de cet emblématique quartier new-yorkais. Eddy Harris a élu domicile en Charente, essentiellement pour des raisons politiques et culturelles. *Jupiter et moi*, vient de paraître aux éditions Liana Levi.

Nadine de Koenigswarter

Petite fille de la baronne Pannonica, co-auteur aux éditions Buchet et Chastel du livre « Les musiciens de Jazz et leurs trois vœux ». Sa grand-mère connut très tôt une passion sans limites pour le jazz. Elle fut l'amie intime et la confidente des plus grands jazzmen et leur vint en aide sans compter. Avec son Polaroid, elle photographia, le plus souvent chez elle, la plupart des musiciens : Dizzy Gillespie, Count Basie, Louis Armstrong, Duke Ellington, Lionel Hampton, Bud Powell, Sun Ra, Miles Davis, Charlie Mingus, Sonny Rollins et tant d'autres.

Festival
Vibrations
Caraïbes

2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



Alain Mabanckou
Etats-Unis Congo- France

Récompensé du prix Renaudot pour *Mémoires de porc-épic* en 2006, Alain Mabanckou est un auteur apprécié de la presse et du public. Romancier, poète et essayiste, il partage sa vie entre Paris et Los Angeles. Il est déjà l'auteur d'une dizaine d'ouvrages parmi lesquels *Verre Cassé*, publié en 2005, et *African Psycho* en 2003. Mabanckou fut également primé pour ses talents de poète. La nostalgie de l'enfance, l'attachement à la terre, le devoir de mémoire, l'exil ou encore la dégénérescence de l'Afrique contemporaine sont autant de thèmes qu'il aborde dans ses recueils et qui le rapprochent de celui qu'il honore dans son dernier ouvrage, *Lettre à Jimmy*, sorti le 16 août aux Editions Fayard.

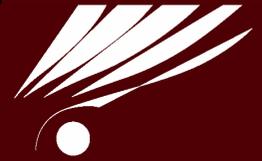
Pauline Guéna
Pannonica
roman



Pauline Guéna
France

Découvrant le jazz et la " vie nègre " dans le New York de l'après-guerre, la fantasque Pannonica de Koenigswarter, née Rothschild, quitte son mari et ses enfants pour devenir la muse et la mécène des plus grands noms du jazz de l'époque. Parmi eux, c'est avec Thelonious Monk, le grand prêtre du be-bop, qu'elle partagera ses jours et ses nuits. Du jour de leur rencontre à la mort de Monk, la femme blanche, européenne, riche, aristocrate et l'homme noir, pauvre, américain et artiste ne se sont pas quittés. Ils se sont beaucoup amusés, ils ont voyagé, se sont énormément drogués, et immensément aimés. Pannonica a tout fait pour lui. Et il a écrit pour elle ses plus belles mélodies. Une grande puissance d'évocation, des personnages ardents, une écriture qui a du caractère. Pauline Guéna confirme l'importance de son talent.

L'auteur : Pauline Guéna a trente ans. Après *Le Fleuve* (Prix Edmée-de-la-Rochefoucauld du premier roman), *Pannonica* est son deuxième roman.



**Festival
Vibrations
Caraïbes**

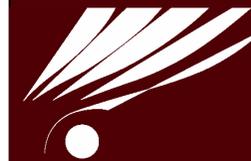
2^{ème} Edition

**Du 3 au 7
octobre 2007**

**Maison
des Cultures
du Monde**

**Alliance
Française
de Paris**

**Galerie
JM Arts**



Festival
Vibrations
Caraïbes

2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

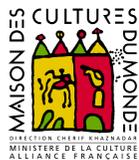
Galerie
JM Arts

..... Vibrations Caraïbes en plein cœur de Paris

Vibrations Caraïbes bénéficie de partenariats avec des lieux prestigieux au cœur de Paris

Le Quartier de Montparnasse,

Anciennement haut lieu artistique parisien ce quartier conserve encore les traces de son passé prestigieux et reste parmi les endroits les plus animés de la capitale. Ce quartier fut le lieu de rencontre et d'effervescence des artistes issus des Amériques noires, de l'Afrique et des Caraïbes dans les années 1930 et le carrefour du jazz américain, de la biguine et des fameux « bals nègres ». S'y retrouvaient des musiciens comme Alexandre Stellio, qui fit découvrir la biguine avec très grand succès à Paris, des comédiennes à l'instar de Joséphine Baker qui fit la gloire du Paris des années 30.



La Maison des Cultures du Monde,

est fondée en 1982 pour appliquer le principe de réciprocité dans les relations culturelles françaises avec le monde. En complément du vaste réseau d'Alliances françaises et de Centres culturels français, la Maison des Cultures du Monde fait découvrir les civilisations et les cultures du monde à travers une politique de programmation basée sur l'exploration afin de susciter la curiosité du spectateur. L'institution accueille des manifestations étrangères et organise chaque année le *Festival de l'Imaginaire*.

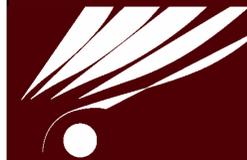
www.mcm.asso.fr



L'Alliance Française,

Alliance Française de Paris située à deux pas du jardin du Luxembourg, de Saint-Germain-des-Prés et de Montparnasse, est une école de français langue étrangère, véritable centre de rencontres internationales accueillant plus de 160 nationalités. L'auditorium Marc Blancpain et la salle d'exposition de l'Alliance française de Paris accueilleront les conférences et l'exposition d'arts visuels caribéens du festival. L'auditorium peut accueillir 150 personnes et l'espace d'exposition sous l'architecture originale d'une spirale recevra les œuvres diverses des artistes.

www.alliancefr.org



..... Vibrations Caraïbes sur le net

En attendant le 2 Octobre 2007, date de lancement du festival,

Vibrations Caraïbes est actif sur le net :

www.vibrationscaraibes.com

Le site internet du festival donne accès aux informations sur Vibrations Caraïbes 2007 mais il a également pour vocation d'être une véritable plateforme pour la diffusion des arts de la Caraïbe :

- Un agenda culture concocté par toute l'équipe de Vibrations Caraïbes qui regroupe une sélection d'événements culturels en lien avec la Caraïbe (concerts, expos, théâtre, cinéma, conférence) à ne pas manquer.
- Les « coups de coeur » de l'équipe sur des événements culturels qui méritaient le détour
- Les artistes qui retiennent notre attention dans le paysage de la nouvelle création caribéenne.



Festival
Vibrations
Caraïbes

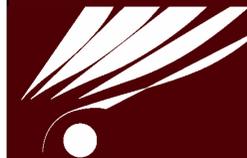
2^{ème} Edition

Du 3 au 7
octobre 2007

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



..... Programmation quotidienne

Exposition d'Arts visuels

3 / 7 octobre
Alliance française

Paradis perdus

Exposition d'Arts visuels en partenariat avec la Galerie JM Arts :
Yolanda NARANJO, Elodie BARTHELEMY, Jacqueline FABIEN, Henri TAULIAUT, Hervé BEUZE, Savine DOSDA, Thierry Alet

Mercredi 3 octobre

20 h 00 / 23 h 00
Maison des Cultures du Monde

ALAIN JEAN-MARIE ET DANIEL MAXIMIN (PARIS- GUADELOUPE)
MARIO CANONGE TRIO (PARIS- MARTINIQUE)

Biguine jazz

Jeudi 4 octobre

18h 00/ 19h00
Alliance française

RENCONTRE LITTERAIRE : « L'AMERIQUE DE BARACK OBAMA »
AVEC : FRANÇOIS DURPAIRE- OLIVIER RICHAUME

Creole Jazz

20 h 00 / 23 h 00
Maison des Cultures du Monde

CARAIB II JAZZ QUARTET (GUADELOUPE)
BLUE MANGO SEXTET (STE-LUCIE)

Vendredi 5 octobre

20 h 00 / 23 h 00
Maison des Cultures du Monde

Emosion Bèlè Trio (MARTINIQUE)
JOBY BERNABE TRIO JAZZ (MARTINIQUE-GUADELOUPE-PARIS)

Griots Créoles

Samedi 6 octobre

15 h 00 / 18 h 00
Alliance française

Rencontre littéraire « Jazz et Littérature » avec ALAIN MABANCKOU, KOFFI KWAHULE, EDDY HARRIS, NADINE DE KOENIGSWARTER, PAULINE GUENA ET VALERIE MARIN LA MESLEE

Sugar Cane Blues

18 h 00
Alliance française

PUNCH EN MUSIQUE EN SOUL CREOLE

20 h 00 / 23 h 00
Maison des Cultures du Monde

DAVID WALTERS (ST KITTS AND NEVIS- MARTINIQUE- MARSEILLE)
ROLAND BRIVAL SEXTET (NEW YORK- PARIS)

Dimanche 7 octobre

15 h / 18 h00
Alliance française

Gwo Ka Jazz
Conférence - débat « Diasporas noires, Genre et Identité » :
avec FRANÇOIS DURPAIRE, ELSA DORLIN, CHRISTINE CHIVALLON, JEAN-MARIE THEODAT, CEDRIC AUDEBERT, BUATA MALELA, JIM COHEN

18 h 00 / 20h 00
20h00 / 23h00
Maison des Cultures du Monde

HAPPENING ARTISTIQUE AVEC LA COMPAGNIE DE DANSE DIFEKAKO
CONCERT LIVE
ADJABEL (HAÏTI)
JACQUES SCHWARZ-BART QUINTET (GUADELOUPE- NEW YORK- PARIS)

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts

Maison
des Cultures
du Monde

Alliance
Française
de Paris

Galerie
JM Arts



..... Partenaires

Partenaires publics



Partenaires privés



Partenaires médias

Radio



Télévision



Web médias



Presse



Festival Vibrations Caraïbes

2^{ème} Edition

Du 3 au 7 octobre 2007

Maison des Cultures du Monde

Alliance Française de Paris

Galerie JM Arts



..... *Contacts*

Coline Lee-Toumson

*Direction artistique
Communication
Relations institutionnelles*

Tél : 06 21 39 05 78
coline.toumson@gmail.com

Silfried Baghuelou

Relations presse
Rp.vibrationscaraibes@gmail.com
Tel : 06 23 215705

Informations pratiques

Tarif plein Concert : 20€
Tarif réduit Concert : 16€

Pass Jazz 3 jours : 48€
Pass Jazz 5 jours : 80€

Location FNAC- CARREFOUR-GEANT
0 892 68 36 22(0.34E/mn)

www.fnac.com 

Saïdou Bernabé

Communication visuelle - coordination
Saïdou.bernabe@vibrationscaraibes.com

François Durpaire

Tables-rondes Conférences
durpaire@idnf.org

Charly Clairmont

Brice Castelain

Webmasters
Charly.clairmont@vibrationscaraibes.com
Brice.castelain@vibrationscaraibes.com

Eddy Arneton

Avocat du Festival- Conseil juridique
e.arneton@jhp-avocats.com

Vibrations Caraïbes 2007

**Une réalisation de l'Association
AMAZONE CARAÏBE**

14 rue des Thermopyles 75014 Paris
Téléphone : 08 70 79 79 24
Portable : 06 09 75 00 13

www.vibrationscaraibes.com

**Festival
Vibrations
Caraïbes**

2^{ème} Edition

**Du 3 au 7
octobre 2007**

**Maison
des Cultures
du Monde**

**Alliance
Française
de Paris**

**Galerie
JM Arts**